

## TREŚĆ ZESZYTU

	Str.
1. Kazimierz Wyka. [Inskrypcja żałobna] . . . . .	po 2

### I. ROZPRAWY I ARTYKUŁY

1. Anna Martuszewska, Czas i przestrzeń w polskiej powieści współczesnej dojrzałego realizmu . . . . .	3
2. Jan Prokop, „Ozimina” a sprawą polską . . . . .	25
3. Krystyna Jakowska, Pierwiastki baśniowe w międzywojennej powieści rodzinnej . . . . .	45
4. Seweryna Wysłouch, Twórczość Choromańskiego wobec międzywojennego psychologizmu . . . . .	61
5. Jan Walc, Nieepickie powieści Tadeusza Konwickiego . . . . .	85

### Zagadnienia języka artystycznego

6. Anna Wierzbicka, W poszukiwaniu tradycji. Idee semantyczne Leibniza . . . . .	109
7. Marian Płachocki, Metafora — powieść — światopogląd. Na materiale „Fachowca” Wacława Berenta . . . . .	127
8. Jerzy Paszek, O polisemii „Oziminy” Berenta . . . . .	167

### II. MATERIAŁY I NOTATKI

1. Marian Stępień, Koło Literacko-Artystyczne Litart (1926—1935). Z życia literackiego na Uniwersytecie Jagiellońskim . . . . .	191
2. Konrad Górecki, Klub Literacki i Naukowy (KLIN) . . . . .	215

### III. PRZEKŁADY

#### Z problemów gramatyki tekstu

1. Teun A. van Dijk, Niektóre problemy poetyki generatywnej. (Przełożył Piotr Graff)	237
2. Oswald Ducrot, Presupozycje, warunki użycia czy elementy treści? (Przełożyła Joanna Hayewska)	269
3. Siergiej I. Gindin, Przykłady analizy struktury tekstu za pomocą słowników semantycznych. (Przełożył Jerzy Faryno)	283
4. Roland Harweg, Stylistyka i gramatyka tekstowa. (Przełożył Ryszard Handke)	327

## IV. RECENZJE I PRZEGŁĄDY

- |   |     |
|---|-----|
| 1. Juliusz Nowak-Dłużewski, Okolicznościowa poezja polityczna w Polsce. [T. 3:] Pierwsi królowie elecyjni. (Warszawa) 1969; [t. 4:] Zygmunt III. (Warszawa) 1971; [t. 5:] Dwaj młodzi Wazowie. (Warszawa) 1972 (Stefan Nieznaniowski) | 339 |
| 2. Irena Kadulska, Ze studiów nad dramatem jezuickim wczesnego Oświecenia. (1746—1765). Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1974. „Rozprawy Literackie”. [T.] 8 (Tadeusz Bieńkowski)   | 347 |
| 3. Piotr Żbikowski, Kajetan Koźmian. I. Poeta i obywatel. (1794—1814). Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1972. „Studia z Okresu Oświecenia”. T. XII (Alina Siomkajówna)  | 350 |
| 4. Tomasz Weiss, Romantyczna genealogia polskiego modernizmu. Rekonesans. (Indeksy zestawił Andrzej Makowiecki). Warszawa 1974 (Irena Burzacka)   | 357 |
| 5. Wacław Berent, Ozimina. Opracował Michał Głowiński. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk (1974). „Biblioteka Narodowa”. Seria I, nr 213 (Jerzy Paszek)   | 365 |
| 6. Małgorzata Nowotny-Szybistowa, Osobliwości leksykalne w języku Stanisława Ignacego Witkiewicza. (Redaktor naukowy: Stanisław Urbańczyk). Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1973 (Teresa Dobrzyńska)                                   | 370 |
| 7. Gracjana Kerényi, Odtańcowywanie poezji, czyli dzieje teatru Mirona Białoszewskiego. Kraków (1973) (Stanisław Barańczak)   | 375 |
| 8. Słownik pracowników książki polskiej. Pod redakcją Ireny Treichel. Warszawa—Łódź 1972 (Jerzy Starnawski)   | 380 |
| 9. Konteksty nauki o literaturze. Pod redakcją Małgorzaty Czerwińskiej. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1973. „Z Dziejów Form Artystycznych w Literaturze Polskiej”. T. XXXIV (Ryszard K. Przybylski)                                  | 388 |
| 10. Paul Zumthor, Essai de poétique médiévale. Paris 1972. „Collection Poétique aux Éditions du Seuil” (Elżbieta Sarnowska-Temeriusz)   | 400 |
| 11. Joseph Strelka, Die gelenkten Musen. Dichtung und Gesellschaft. Wien—Frankfurt—Zürich 1971 (Oskar Czarnik)  | 407 |
| 12. Krzysztof Michałski, O hermeneutyce Gadamera  | 414 |

## V. KRONIKA

- |   |     |
|---|-----|
| 1. Konferencja poświęcona strukturze tekstu i semantyce języka. (Warszawa, 26—29 września 1974) (Teresa Dobrzyńska) | 425 |
|---|-----|

## VI. DYSKUSJE — KORESPONDENCJA

- |   |     |
|---|-----|
| 1. Stanisław Świrko, Recenzja o recenzji. W odpowiedzi pani A. Dobak na jej recenzję o książce „Z kręgu filomackiego preromantyzmu” | 435 |
| 2. Anna Dobak, Od recenzentki   | 445 |
| 3. Tomas Venclova, Sprostowanie [błędu druku w książce „Cyprian Norwid. W 150-lecie urodzin”]                                       | 445 |

## СОДЕРЖАНИЕ НОМЕРА

Стр.

1. Казимеж Выка. [Траурная инскрипция] . . . . . после 2

### I. СТАТЬИ

1. Анна Мартушевска, Время и пространство в современном польском романе зрелого реализма . . . . .	3
2. Яч Прокоп, „Озимь” Берента и польский вопрос . . . . .	25
3. Кристина Яковска, Басенные элементы в межвоенном семейном романе . . . . .	45
4. Северина Выслоух, Творчество Хороманьского и межвоенный психологизм	61
5. Ян Вальц, Неэтические романы Тадеуша Конвицкого . . . . .	85

#### Вопросы художественного языка

6. Анна Вежбицка, В поисках традиции. Идеи Лейбница в области семантики . . . . .	109
7. Мариан Плахецки, Метафора — роман — мировоззрение. На материале „Специалиста” Вацлава Берента . . . . .	127
8. Ежи Пашек, О полисемии „Озими” Берента . . . . .	167

### II. МАТЕРИАЛЫ И ЗАМЕТКИ

1. Мариан Стемпень, Литературно-художественный кружок Литарт (1926—1935). Из литературной жизни в Ягеллонском университете . . . . .	191
2. Конрад Гурски, Литературный и научный клуб (KLIN) . . . . .	215

### III. ПЕРЕВОДЫ

#### Из вопросов грамматики текста

1. Т. А. ван Дайк, Некоторые проблемы генеративной поэтики. (С английского перевел Петр Графф) . . . . .	237
2. Освальд Дюкро, Предположения, условия применения или элементы содержания? (С французского перевела Иоанна Хайевска) . . . . .	269
3. Сергей И. Гиндин, Опыты анализа структуры текста с помощью семантических словарей. (С русского перевел Ежи Фарыно) . . . . .	283
4. Роланд Харвег, Стилистика и грамматика текста. (С немецкого перевел Рышард Хандке) . . . . .	327

### IV. РЕЦЕНЗИИ И ОБЗОРЫ. — V. ХРОНИКА.

### VI. ДИСКУССИИ — КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ

## CONTENTS OF THE FASCICLE

	Page
1. Kazimierz Wyka. [Obituary] . . . . .	after 2
<b>I. TREATISES AND ARTICLES</b>	
1. Anna Martuszewska, Time and Space in Polish Contemporary Novel of Mature Realism . . . . .	3
2. Jan Prokop, Berent's "Ozimina" ("Winter Wheat") and Polish National Question . . . . .	25
3. Krystyna Jakowska, Fairy-Tale Elements in the Interwar Family Novel . . . . .	45
4. Seweryna Wysłouch, Choromański's Fiction and the Interwar Psychologism . . . . .	61
5. Jan Walc, Tadeusz Konwicki's Non-Epic Novels . . . . .	85
<b>Problems of Artistic Language</b>	
6. Anna Wierzbicka, In Search of Tradition. Leibniz's Semantic Notions . . . . .	109
7. Marian Płachocki, Metaphor — Novel — World Outlook. Based on Waclaw Berent's "Fachowiec" ("The Professional Man") . . . . .	127
8. Jerzy Paszek, On Polysemy of Berent's "Ozimina" ("Winter Wheat") . . . . .	167
<b>II. MATERIALS AND NOTES</b>	
1. Marian Stępień, The Literary and Artistic Society Litart (1926—1935). On Some Literary Activities in the Jagiellonian University . . . . .	191
2. Konrad Górska, The Literary and Scientific Club (KLIN) . . . . .	215
<b>III. TRANSLATIONS</b>	
<b>Some Problems of Textual Grammar</b>	
1. Teun A. van Dijk, Some Problems of Generative Poetics. (Translated from English by Piotr Graff) . . . . .	237
2. Oswald Ducrot, Presuppositions — Prerequisites of Application or Elements of Contents? (Translated from French by Joanna Hayewska) . . . . .	269
3. Sergey I. Gindin, Sample Analysis of Textual Structure by Means of Semantic Dictionaries. (Translated from Russian by Jerzy Faryno) . . . . .	283
4. Roland Harweg, Stylistics and Textual Grammar. (Translated from German by Ryszard Handke) . . . . .	327
<b>IV. REVIEWS AND SURVEYS. — V. CHRONICLE.</b>	
<b>VI. DISCUSSIONS — CORRESPONDENCE</b>	

## TREŚĆ ZESZYTU

Str.

### I. ROZPRAWY I ARTYKUŁY

1. Czesław Hernas, Miejsce badań nad folklorem literackim . . . . .	3
2. Andrzej Cieński, Kryteria oceny prozy pamiętnikarskiej . . . . .	17
3. Grażyna Szymczyk, Przeszłość i teraźniejszość „sztuki poetyckiej”	37
4. Janina Kulczycka-Salon, Nauka o literaturze a polonistyczna dydaktyka uniwersytecka . . . . .	63
5. Stanisław Burkot, Bolesław Faron, Zenon Uryga, Wiedza o literaturze na użytek szkoły . . . . .	79

### Zagadnienia języka artystycznego

6. Teresa Michałowska, Gatunek staropolski — obiekt i narzędzie poznania historycznoliterackiego . . . . .	99
7. Zbigniew Rynduch, Teoria stylu w traktatach retorycznych XVII wieku w Polsce. Przegląd ważniejszych zagadnień . . . . .	125

### II. MATERIAŁY I NOTATKI

1. Gertruda Wichařy, Recepja twórczości M. K. Sarbiewskiego w polskim Oświeceniu . . . . .	143
2. Wanda Krajewska, Powstania polskie w poezji angielskiej XIX wieku . . . . .	159

### III. PRZEKŁADY

#### Między powieścią a filmem

1. Albert Laffay, Opowiadanie, świat i kino. (Przełożył Stefan Kowalski) . . . . .	175
2. Bruce Morrissette, Powieść i kino: przypadek Robbe-Grilleta. (Przełożyła Wiktoria Krzemień) . . . . .	211
3. George Bluestone, Granice powieści i granice filmu. (Przełożyli Bogdan Gumkowski i Jadwiga Flasińska) . . . . .	231

### IV. RECENZJE I PRZEGŁADY

1. Jan Detko, Stan badań nad pozytywizmem. (1945—1974) . . . . .	259
2. August Grychowski, Lublin i Lubelszczyzna w życiu i twórczości	

	Str.
pisarzy polskich od średniowiecza do 1968 r. (Posłowie napisał Stanisław Fita). Lublin 1974 (Jerzy Starnawski) . . . . .	278
3. Karol Daniel Kadłubiec, Gawędziarz cieszyński Józef Jeżowicz. Ostrava 1973 (Krzysztof Wrocławski) . . . . .	294
4. Stefan Żółkiewski, Kultura literacka (1918—1923). Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1973 (Zofia Mitosik) . . . . .	300
5. Toż (Krzysztof Dmitruk) . . . . .	309
6. Michał Głowiński, Gry powieściowe. Szkice z teorii i historii form narracyjnych. Warszawa 1973 (Stanisław Gawliński, Krzysztof Kłosiński) . . . . .	316
7. Aleksander Bereza, Problemy teorii przekładu w polskich publikacjach (1971—1973) . . . . .	326
8. Lajos Hopp: [1.] A lengyel-magyar hagyományok újjászületése. Budapest 1972; [2.] A Rákóczi-emigráció Lengyelországban. Budapest 1973 (Jan Śląski) . . . . .	339
9. Романтизм в славянских литературах. К VII Международному съезду славистов. Варшава, август 1973 г. Москва 1973 (Jerzy Świdziński) . . . . .	348
10. Warren A. Shibles, Metaphor: An Annotated Bibliography and History. Whitewater—Wisconsin 1971 (Józef Japola) . . . . .	355

## V. KRONIKA

1. Sympozjum francusko-polskie poświęcone literaturze wieku Oświecenia. (Wrocław—Karpacz, 30 listopada—5 grudnia 1974) (Józef Heistein)	359
---	-----

## VI. DYSKUSJE — KORESPONDENCJA

1. Halina Ostrowska-Grabska, Sprostowanie . . . . .	369
2. Maria Podraza-Kwiatkowska, Wyjaśnienia . . . . .	370

## СОДЕРЖАНИЕ НОМЕРА

Стр.

### I. СТАТЬИ

1. Чеслав Гернас, Место исследований по литературному фольклору . . . . .	3
2. Анджей Ценьски, Критерии оценки прозы литературных дневников . . . . .	17
3. Гражина Шимчик, Прошлое и настоящее „поэтического искусства“ . . . . .	37
4. Янина Кульчицка-Салони, Литературоведение и университетское обучение полонистов . . . . .	63
5. Станислав Буркот, Болеслав Фарон, Зенон Урыга, Литературоведение и нужды средней школы . . . . .	79

### Вопросы художественного языка

6. Тереса Михаловска, Старопольский жанр — объект и орудие историко-литературного познания . . . . .	99
7. Збигнев Рындух, Теория стиля в риторических трактатах XVII века в Польше. Обзор более важных вопросов . . . . .	125

### II. МАТЕРИАЛЫ И ЗАМЕТКИ

1. Гертруда Вихары, Рецепция творчества М. К. Сарбевского в Польше эпохи Просвещения . . . . .	143
2. Ванда Краевска, Польские восстания в английской поэзии XIX века . . . . .	159

### III. ПЕРЕВОДЫ

#### Между романом и фильмом

1. Альбер Лаффей, Повествование, мир и кино. (С французского перевел Стефан Ковальски) . . . . .	175
2. Брюс Моррисетт, Роман и кино: казус Робб-Грие. (С французского перевела Виктория Кжемень) . . . . .	211
3. Джордж Блюстоун, Границы романа и границы фильма. (С английского перевели Богдан Гумковски и Ядвиги Флясиньска) . . . . .	231

### IV. РЕЦЕНЗИИ И ОБЗОРЫ. — V. ХРОНИКА

### VI. ДИСКУССИИ — КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ

## CONTENTS OF THE FASCICLE

	Page
I. TREATISES AND ARTICLES	
1. Czesław Hernas, The Place of Studies on Literary Folklore . . . . .	3
2. Andrzej Cieński, Criteria of Evaluation of Diarist Prose . . . . .	17
3. Grażyna Szymczyk, Past and Present of "Poetic Art" . . . . .	37
4. Janina Kulczycka-Salonik, The Teaching of Literature in the Polish Departments in Universities . . . . .	63
5. Stanisław Burkot, Bolesław Faron, Zenon Uryga, The Knowledge of Literature for the Use in Schools . . . . .	79
Problems of Artistic Language	
6. Teresa Michałowska, Old-Polish Genre — the Object and the Tool of Historical-Literary Knowledge . . . . .	99
7. Zbigniew Rynduch, Theory of Style in Seventeen-Century Rhetorical Treatises in Poland. A Survey of Some Major Problems . . . . .	125
II. MATERIALS AND NOTES	
1. Gertruda Wichařy, The Reception of M. K. Sarbiewski's Work in Polish Enlightenment . . . . .	143
2. Wanda Krajewska, Polish National Uprisings in the Nineteen-Century English Poetry . . . . .	159
III. TRANSLATIONS	
Between the Novel and the Film	
1. Albert Laffay, The Story, the World and the Cinema. (Translated from French by Stefan Kowalski) . . . . .	175
2. Bruce Morrisette, The Novel and the Cinema: the Case of Robbe-Grillet. (Translated from French by Wiktoria Krzemień) . . . . .	211
3. George Bluestone, The Limits of the Novel and the Limits of the Film. (Translated from English by Bogdan Gumkowski and Jadwiga Flasińska) . . . . .	231
IV. REVIEWS AND SURVEYS. — V. CHRONICLE	
VI. DISCUSSIONS — CORRESPONDENCE	

## TREŚĆ ZESZYTU

Str.

### I. ROZPRAWY I ARTYKUŁY

1. Maria Eustachiewicz, Poeta w ogrodzie. Ogród jako motyw ramy renesansowych i barokowych zbiorów poetyckich . . . . .	3
2. Alina Kowalczykowa, Widzenie w biały dzień. O „Romantyczności” Mickiewicza . . . . .	39
3. Edward Chudziński, Chłopski ruch literacki w dwudziestoleciu międzywojennym . . . . .	59
4. Stanisław Dąbrowski, Dwa Kleinerowskie schematy budowy dzieła literackiego. Uwagi hermeneutyczne — porównania — analizy . . . . .	97

### Zagadnienia języka artystycznego

5. Lucylla Pszczołowska, Jamb w polskiej poezji. Cechy i sposoby realizacji wzorca . . . . .	147
--	-----

### II. MATERIAŁY I NOTATKI

1. Władysław Floryan, Tropami autografów Juliusza Słowackiego . . . . .	171
2. Józef Kozłowski, „Jeszcze Polska nie zginęła” w propagandzie socjalistycznej . . . . .	189

### III. PRZEKŁADY

#### Alegoria w literaturze. I

1. Dorothy L. Sayers, O pisaniu i czytaniu utworów alegorycznych. (Przełożył Piotr Graff) . . . . .	195
2. Morton W. Bloomfield, Alegoria jako interpretacja. (Przełożył Zdzisław Łapiński) . . . . .	217

### IV. RECENZJE I PRZEGŁĄDY

1. Barbara Otwinowska, Język — naród — kultura. Antecedencje i motywy renesansowej myśli o języku. (Redaktor naukowy: Jerzy Ziomek). Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1974. „Studia Staropolskie”. Tom XLIV (Julian Krzyżanowski) . . . . .	237
---	-----

- |    |   |            |
|----|---|------------|
| 2. | Cyprian Norwid. W 150-lecie urodzin. Materiały konferencji naukowej 23—25 września 1971. Pod redakcją Marii Zmigrodzkiej. (Indeksy zestawiła Aniela Piorunowa). (Warszawa 1973). „Historia i Teoria Literatury. Studia”. [T.] 35 (Stefan Sawicki) . . . . . | Str<br>239 |
| 3. | Joachim T. Baer, Wacław Berent, His Life and Work. Nadbitka z „Antemurale” t. XVIII (Romae 1974) (Jerzy Paszek) . . . . .   | 246        |
| 4. | Gesellschaft. Literatur. Lesen. Literaturrezeption in theoretischer Sicht. Von Manfred Naumann (Leitung und Gesamtredaktion), Dieter Schlenstedt und Karlheinz Barck, Dieter Kliche, Rosemarie Lenzer. Berlin und Weimar 1973 (Oskar Czarnik) . . . . .     | 253        |
| 5. | Adolfo Sánchez Vázquez, Art and Society. Essays in Marxist Aesthetics. Translated by Maro Riofrancos. New York — London 1973 (Stefan Morawski) . . . . .  | 259        |
| 6. | Teun A. van Dijk: [1.] Moderne literatuurtheorie. Een eksperimentele inleiding. Amsterdam 1971; [2.] Taal, tekst, teken. Bijdragen tot de literatuurtheorie. Amsterdam 1971 (Michał Kaczmarkowski) . . . . .  | 268        |

## СОДЕРЖАНИЕ НОМЕРА

Стр.

### I. СТАТЬИ

1. Марья Эустахевич, Поет в саду. Сад как мотив обрамления поэтических сборников ренессанса и барокко . . . . .	3
2. Алина Ковалчик, Видение средь бела дня. О „Романтике” Мицкевича . . . . .	39
3. Эдвард Худзиньски, Крестьянское литературное движение в период межвоенного двадцатилетия . . . . .	59
4. Станислав Домбровски, Две схемы построения литературного произведения в трудах Ю. Клейнера. Герменевтические замечания, сравнения, анализы . . . . .	97

### Вопросы художественного языка

5. Люцилла Пищёловска, Ямб в польской поэзии. Характерные черты и способы реализации образца . . . . .	147
--	-----

### II. МАТЕРИАЛЫ И ЗАМЕТКИ

1. Владислав Флориан, По следам автографов Юлиуша Словацкого . . . . .	171
2. Юзеф Козловски, „Еще не умерла Польша, если мы живем” в социалистической пропаганде . . . . .	189

### III. ПЕРЕВОДЫ

#### Аллегория в литературе. I

1. Дороти Л. Сейерс, Писание и чтение аллегорий. (С английского перевел Петр Графф) . . . . .	195
2. Мортон У. Блюмфильд, Аллегория как интерпретация. (С английского перевел Здислав Лапиньски) . . . . .	217

### IV. РЕЦЕНЗИИ И ОБЗОРЫ

## CONTENTS OF THE FASCICLE

	Page
I. TREATISES AND ARTICLES	
1. Maria Eustachiewicz, The Poet in the Garden. The Garden as a Motif of the Framework of the Renaissance and Baroque Collections of Poetry . . . . .	3
2. Alina Kowalczykowa, Romantic Daytime Visions: On Mickiewicz's "Romantyczność" . . . . .	39
3. Edward Chudziński, The Peasant Literary Movement in the Interwar Years 1919—1939 . . . . .	59
4. Stanisław Dąbrowski, Juliusz Kleiner's Two Schemes of the Structure of a Literary Work. Hermeneutic Observations — Comparisons — Analyses . . . . .	97
Problems of Artistic Language	
5. Lucylla Pszczołowska, Iambic Metre in Polish Poetry. The Properties and Ways of Realizing the Model . . . . .	147
II. MATERIALS AND NOTES	
1. Władysław Floryan, Tracing Juliusz Słowacki's Autographs . . . . .	171
2. Józef Kozłowski, Polish National Anthem „Jeszcze Polska nie zginęła" in Socialist Propaganda . . . . .	189
III. TRANSLATIONS	
Allegory in Literature. I	
1. Dorothy L. Sayers, The Writing and the Reading of Allegory. (Translated from English by Piotr Graff) . . . . .	195
2. Morton W. Bloomfield, Allegory as Interpretation. (Translated from English by Zdzisław Łapiński) . . . . .	217

## IV. REVIEWS AND SURVEYS

## TREŚĆ ZESZYTU

Str.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Dedykacja zeszytu profesorowi Konradowi Górskaemu . . . . . | 3 |
|--|---|

### I. ROZPRAWY I ARTYKUŁY

- |   |    |
|---|----|
| 1. Maria Żmigrodzka, Osobowość i życie pisarza w monografii historycznoliterackiej . . . . .                                      | 5  |
| 2. Jacek Trzna del, Brak i dopełnienie. „Fortepian Szopena” i „Ad leones!” w świetle problematyki dobra i zła u Norwida . . . . . | 25 |
| 3. Kazimierz Wyka, „Potęga żywiołowa prawie” . . . . .  | 71 |
| 4. Stefan Chwin, „Trans-Atlantyk” wobec „Pana Tadeusza” . . . . .   | 97 |

### Zagadnienia języka artystycznego

- |   |     |
|---|-----|
| 5. Jerzy Faryno, Semiotyczne aspekty poezji o sztuce. Na przykładzie wierszy Wisławy Szymborskiej . . . . . | 123 |
|---|-----|

### II. MATERIAŁY I NOTATKI

- |   |     |
|---|-----|
| 1. Jerzy Starnawski, Wielcy romantycy polscy na łamach „Bibliographie de la France” . . . . . | 147 |
| 2. Witold Kotowski, Szkoły Reymonta i jego znajomość języków obcych                           | 169 |

### III. PRZEKŁADY

#### Alegoria w literaturze. II

- |   |     |
|---|-----|
| 1. Rosemond Tuve, Alegoria narzucona. (Przełożył Roman Zimand)  | 177 |
| 2. Gayatri Spivak, Alegoria i dzieje poezji. Hipoteza robocza. (Przełożyła Maria Dramińska-Joczowa) . . . . . | 191 |
| 3. Hans Robert Jauss, Powaga i żart w średniowiecznej alegorii. (Przełożyła Krystyna Krzemień) . . . . .      | 207 |

### IV. RECENZJE I PRZEGŁADY

- |  |     |
|--|-----|
| 1. Janina Kamionka-Straszakowa, Nasz naród jak lawa. Studia z literatury i obyczaju doby romantyzmu. (Indeks zestawiła Maria Domańska). (Warszawa 1974). „Historia i Teoria Literatury. Studia”. [T.] 36 (Ryszarda Czepulisa-Rastenis) . . . . . | 229 |
|--|-----|

Str.

2. Kamila Rudzińska, Artysta wobec kultury. Dwa typy autorefleksji literackiej: ekspresjoniści „Zdroju” i Witkacy. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1973 (Alina Brodzka)	239
3. Społeczne funkcje tekstów literackich i paraliterackich. Pod redakcją Stefana Żółkiewskiego, Maryli Hopfinger i Kamili Rudzińskiej. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1974 (Aleksander Wit Labuda)	245
4. Henryk Markiewicz, Nowe przekroje i zbliżenia. Rozprawy i szkice z wiedzy o literaturze. (Indeks zestawił Andrzej Z. Makowiecki). Warszawa 1974 (Zbigniew Jarosiński)	253
5. Bożena Chrząstowska, Seweryna Wysłouch, Wiadomości z teorii literatury w analizie literackiej. Warszawa (1974) (Anna Jelec, Wojciech Wielopolski)	260

1

1.

2.

3.

4.

5.

1.

2.

1.

2.

3.

## V. KRONIKA

## Zmarli

1. Kamila Rudzińska (17 lipca 1943 — 4 kwietnia 1975) (Maryla Hopfinger, Stefan Żółkiewski)	271
---	-----

1.

2.

3.

4.

5.

1.

2.

1.

2.

3.

## СОДЕРЖАНИЕ НОМЕРА

	Стр.
1. Посвящение номера проф. Конраду Гурскому . . . . .	3

### I. СТАТЬИ

1. Марья Жмигродзка, Личность и жизнь писателя в историко-литературной монографии . . . . .	5
2. Яцек Тжнадель, Недостаток и дополнение. „Фортепиано Шопена” и „Ad leones!” в свете проблематики добра и зла у Норвида . . . . .	25
3. Казимеж Выка, „Мощь стихийная поэти”. (Об „Обетованной земле” Реймента)	71
4. Стефан Хвин, „Транс-Атлантика” и „Пан Тадеуш” . . . . .	97

### Вопросы художественного языка

5. Ежи Фарыно, Семиотические аспекты поэзии об искусстве. На примере стихотворений Виславы Шимборской . . . . .	123
---	-----

### II. МАТЕРИАЛЫ И ЗАМЕТКИ

1. Ежи Старнавски, Великие польские романтики на страницах издания „Biblio-graphic de la France” . . . . .	147
2. Витольд Котовски, Школы Реймента и его знание иностранных языков . . .	169

### III. ПЕРЕВОДЫ

#### Аллегория в литературе. II

1. Розмонд Тью, Навязанная аллория. (С английского перевел Роман Зиманд)	177
2. Гайятри Спивак, Аллегория и история поэзии. Рабочая гипотеза. (С французского перевела Марья Драминьска-Йоч)	191
3. Ганс Роберт Яусс, Серьезное и шутливое в средневековой аллегории. (С немецкого перевела Кристина Кжемень)	207

### IV. РЕЦЕНЗИИ И ОБЗОРЫ. — V. ХРОНИКА

## CONTENTS OF THE FASCICLE

	Page
1. Dedication to Professor Konrad Górska . . . . .	3
<b>I. TREATISES AND ARTICLES</b>	
1. Maria Żmigrodzka, The Writer's Life and Personality in a Literary Monograph . . . . .	5
2. Jacek Trznadel, Deficiency and Completion. "Fortepian Szopena" ("Chopin's Piano") and "»Ad icones!«" in the Light of the Problem of Good and Evil in Norwid . . . . .	25
3. Kazimierz Wyka, "Potęga żywiołowa prawie" ("The Power Nearly Elemental"). (On Reymont's "Ziemia obiecana" ("Land of Promise")) . . . . .	71
4. Stefan Chwin, "Trans-Atlantyk" ("A Transatlantic") and "Pan Tadeusz" . . . . .	97
<b>Problems of Artistic Language</b>	
5. Jerzy Faryno, Semiotic Aspects of Poetry on Art. As Exemplified in Wisława Szymborska's Poetry . . . . .	123
<b>II. MATERIALS AND NOTES</b>	
1. Jerzy Starnawski, Great Polish Romantics in "Bibliographie de la France" . . . . .	147
2. Witold Kotowski, Reymont's Education and his Knowledge of Foreign Languages . . . . .	167
<b>III. TRANSLATIONS</b>	
Allegory in Literature. II	
1. Rosemond Tuve, Imposed Allegory. (Translated from English by Roman Zimand) . . . . .	177
2. Gayatri Spivak, Allegory and the History of Poetry. A Working Hypothesis. (Translated from French by Maria Dramińska-Joczowa) . . . . .	191
3. Hans Robert Jauss, Gravity and Jest in Medieval Allegory. (Translated from German by Krystyna Krzemień) . . . . .	207
<b>IV. REVIEWS AND SURVEYS. — V. CHRONICLE</b>	